

VARIA SLIM

(VARIA SLIM - VARIA SLIM SYNCRO)

ATTUATORE A CATENA

FORZA 300 N - CORSA MASSIMA 400 MM

VARIA SLIM 230 V ~ (AC) 50 Hz

VARIA SLIM 24 V = (D.C.)

VARIA SLIM SYNCRO 110/230V ~ (AC) 50/60 Hz

VARIA SLIM SYNCRO 24 V = (D.C.)



CHAIN ACTUATOR

FORCE 300 N - MAX STROKE 400 MM

VARIA SLIM 230 V ~ (AC) 50 Hz

VARIA SLIM 24 V = (D.C.)

VARIA SLIM SYNCRO 110/230V ~ (AC) 50/60 Hz

VARIA SLIM SYNCRO 24 V = (D.C.)



ACTUADOR DE CADENA

FUERZA 300 N - CARRERA MAX. 400 MM

VARIA SLIM 230 V ~ (AC) 50 Hz

VARIA SLIM 24 V = (D.C.)

VARIA SLIM SYNCRO 110/230V ~ (AC) 50/60 Hz

VARIA SLIM SYNCRO 24 V = (D.C.)



OPÉRATEUR À CHAÎNE

FORCE 300 N - COURSES MAX. 400 MM

VARIA SLIM 230 V ~ (AC) 50 Hz

VARIA SLIM 24 V = (D.C.)

VARIA SLIM SYNCRO 110/230V ~ (AC) 50/60 Hz

VARIA SLIM SYNCRO 24 V = (D.C.)



ЦЕПНОЙ ПРИВОД

УСИЛИЕ 300 Н – МАКСИМАЛЬНЫЙ ХОД 400 ММ

VARIA SLIM 230 В ~ (ПЕР. ТОКА) 50 Hz

VARIA SLIM 24 В= (ПОСТ. ТОКА)

VARIA SLIM SYNCRO В ~ (ПЕР. ТОКА) 50/60 Hz

VARIA SLIM SYNCRO 24 В= (ПОСТ. ТОКА)



Italiano MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

English INSTRUCTION AND INSTALLATION

MANUAL *Español*

MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

Français MANUEL D'UTILISATION ET

D'INSTALLATION *Русский*

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 

Для обеспечения безопасности людей тщательно следуйте всем настоящим указаниям по монтажу; неверный монтаж может создать серьезную угрозу безопасности.
- 

Обязанность анализа рисков и необходимых защитных мер.

Электрические приводы VARIA SLIM соответствуют положениям Директивы по машинам и механизмам (2006/42/ЕС), стандарта 60335-2-103 (Частные требования к приводам для ворот, дверей и окон) и других директив и стандартов, указанных в прилагаемых Декларациях соответствия ЕС и Декларации о соответствии компонентов (помещенных в конце настоящего руководства). В соответствии с Директивой о машинах и механизмах приводы представляют собой «квазимашины» (называемые также «частично завершенные механизмы»), предназначенные для монтажа на оконных блоках и окнах. Обязанностью изготовителя/поставщика окна - единственного несущего за это ответственность лица - является проверка соответствия всей системы применимым стандартам и оформление сертификата CE. Не рекомендуется никакое другое использование, отличное от предусмотренного; в любом случае ответственность за него несет поставщик всей системы в целом.

Для систем, устанавливаемых на высоте менее 2,5 м от пола или другой поверхности, доступной для людей, изготовитель/поставщик окна должен выполнить **анализ рисков** возможных травм (сильных ударов, раздавливаний, ран), которые могут быть причинены людям при нормальном использовании окна и в случае неисправностей или случайных поломок автоматизированных окон и принять вытекающие из них защитные меры; среди таких мер вышеупомянутый стандарт рекомендует:

- управлять приводами с помощью кнопки «присутствия человека», расположенной вблизи системы, но в поле зрения оператора для того, чтобы он мог визуально контролировать отсутствие людей во время работы привода.. Кнопка должна быть расположена на высоте 1,5 м и в случае доступности широкой публике относиться к типу, требующему использования ключа; или
- применять системы защиты при контакте (в том числе входящие в состав приводов), которые гарантируют максимальное усилие закрывания 400/150/25 Н, измеренное в соответствии с положениями параграфа ВВ.20.107.2 стандарта 60335-2-103; или:
- применять бесконтактные системы защиты (лазеры, оптические барьеры); или:
- применять стационарные защитные барьеры, препятствующие доступу к движущимся частям.

Защищенными надлежащим образом считаются автоматизированные окна, которые:

- установлены на высоте >2,5 м или:
- имеют ход основного края при открывании <200 мм и скорость закрывания <15 мм/с; или:
- образуют систему удаления дыма и тепла с единственной функцией устранения аварийной ситуации

В любом случае необходимо закрепить или подстраховать подвижные части окон, которые могли бы упасть ниже высоты 2,5 м вследствие неисправности какого-либо компонента системы, во избежание падения или внезапных резких движений: например, использовать нижнеподвесные окна, оснащенные предохранительными планками-ножницами.



Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями. Не позволяйте детям играть со стационарными устройствами управления; при наличии пультов ДУ держите их в местах, недоступных для детей.

Привод предназначен исключительно для установки в закрытых помещениях. В случае любого специального применения рекомендуется предварительно проконсультироваться с изготовителем.

После снятия упаковки убедитесь в отсутствии повреждений прибора.

Всегда требуйте использования исключительно оригинальных запчастей. Несоблюдение этого правила может отрицательно сказаться на безопасности и ведет к аннулированию гарантии на прибор.

В случае проблем или сомнений обращайтесь к своему дилеру или непосредственно к изготовителю.

2. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТОСПОСОБНОСТИ

Цепной исполнительный механизм открывает или закрывает окно с помощью двухрядной стальной цепи внутри корпуса. Движение генерируется с помощью электроэнергии, которая питает редукторный электродвигатель, управляемый функциональным электрическим устройством. Окна можно запрограммировать на открывание и устройство позволяет открывать цепь на 110, 200, 300 и 400 мм для VARIA SLIM и на 100, 200 и 400 мм для VARIA SLIM SYNCRO.

При возвращении окна в исходное положение (во время закрытия) концевой выключатель использует электронный саморегулирующий процесс с поглощением энергии и поэтому регулировка не требуется.

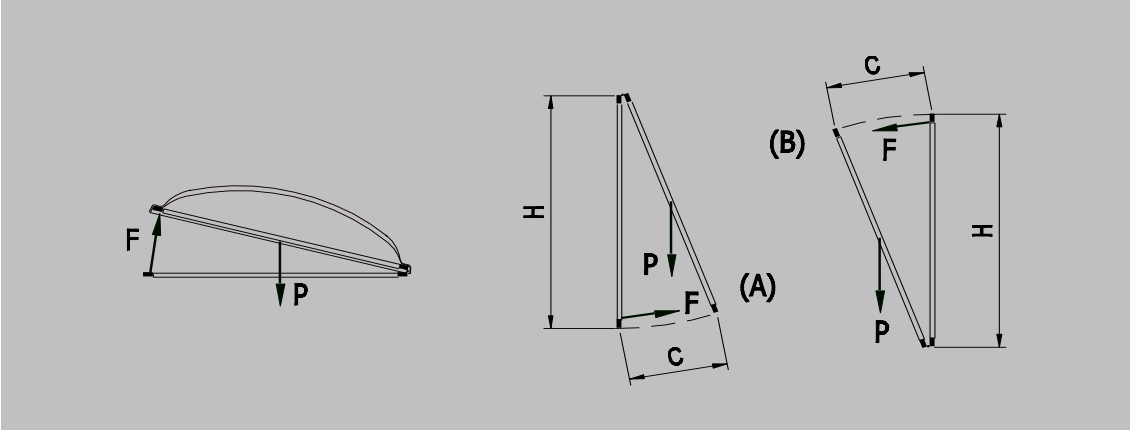
Исполнительный механизм выпускается производителем с концевым выключателем для возврата при заданном значении приблизительно +1 см (свыше 1 см). Это позволяет установить исполнительный механизм без подачи электрической энергии, т.е. окно остается закрытым после сборки. Между исполнительным механизмом и опорными кронштейнами соединение устанавливается быстро, крепежные винты не требуются (запатентовано) и это позволяет исполнительному механизму вращаться, следуя по пути движения цепи даже на коротких окнах.

3. ФОРМУЛЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

3.1. Расчет усилия закрытия/открытия

Приблизительные расчеты усилия, требуемого для открытия или закрытия окна с учетом всех факторов, влияющих на вычисления, выполняются с помощью формул на этой странице.

Символы, используемые для вычисления	
F (кг) = усилие для открытия или закрытия	P (кг) = вес окна (только подвижный оконный переплет)
C (см) = ход на открытие (ход исполнительного механизма)	H (см) = высота подвижного оконного переплета



**Для горизонтальных осветительных куполов
или световых люков**

$F = 0.54 \times P$

(Возможная снеговая или ветровая нагрузка на купола рассчитывается отдельно).

Для вертикальных окон

- ВЕРХНЕПОДВЕСНЫЕ ОКНА, ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ НАРУЖУ (А)
- НИЖНЕПОДВЕСНЫЕ ОКНА (В)

$F = 0.54 \times P \times C : H$

(Возможная благоприятная или неблагоприятная ветровая нагрузка должна рассчитываться отдельно.)

3.2. Максимальное открытие в соответствии с высотой оконного переплета

Ход исполнительного механизма зависит от высоты оконного переплета и его применения. Убедитесь, что ход исполнительного механизма не касается профиля оконного переплета, и что цепь на оказывает усилия на оконную раму (измерения в мм).



ВНИМАНИЕ! С целью безопасности исполнительный механизм не следует собирать, если габариты меньше указанных в следующей таблице. Если высота оконного переплета должна быть ниже, обратитесь к производителю для проверки прибора.

<u>Способ установки VARIA SLIM</u>	Выбор хода исполнительного механизма			
	110	200	300	400
Световые купола, люки или вертикальные верхнеподвесные окна, открываемые наружу с фронтальной сборкой	150	250	350	450
Верхнеподвесные окна, открываемые наружу с горизонтальной сборкой	150	250	350	450
Нижнеподвесные окна (электродвигатель на раме)	250	450	600	700
Нижнеподвесные окна (электродвигатель на оконном переплете)	Проконсультируйтесь с производителем			

<u>Способ установки VARIA SLIM SYNCRO</u>	Выбор хода исполнительного механизма		
	100	200	400
Световые купола, люки или вертикальные верхнеподвесные окна, открываемые наружу с фронтальной сборкой	150	250	450
Верхнеподвесные окна, открываемые наружу с горизонтальной сборкой	150	250	450
Нижнеподвесные окна (электродвигатель на раме)	250	450	700
Нижнеподвесные окна (электродвигатель на оконном переплете)	Проконсультируйтесь с производителем		

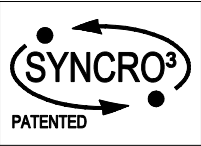
4. ПРИМЕНЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МЕХАНИЗМА В ВЕРСИИ "SYNCRO"

В версии **SYNCRO** исполнительный механизм снабжается новой патентованной системой координированной синхронизации движения цепи. Электронный контроль скорости является полностью автоматической функцией и для него не требуется никакого внешнего пульта управления: соедините КРАСНЫЙ и БЕЛЫЙ кабели через питающий кабель друг с другом (см. схему раздел 10).

4.1. Распознавание

Чтобы отличить цепной исполнительный механизм VARIA SLIM SYNCRO от других механизмов серии VARIA SLIM, существует только три признака:

- Наклейка со знаком Syncro, прикрепленная с рядом с наклейкой, содержащей технические характеристики исполнительного механизма.
- Электрический кабель питания, доступный в двух вариантах: пятижильный (3+2) кабель на 110/230 В~ (пер. ток) и 5-жильный (2+3) кабель на 24 В = (пост. ток).
- Dip-переключатель на ребре исполнительного механизма имеет 4 переключателя; у нормального исполнительного механизма только два переключателя и сигнальный светодиод.



4.2. Предпосылки для установки

Цепной исполнительный механизм VARIA SLIM SYNCRO устанавливается при потребности в двух и более точек крепления, так как окно очень тяжелое или большое и один исполнительный механизм не обеспечивает хорошего закрытия. Не забывайте, что усилие, прилагаемое одним исполнительным механизмом, аналогично усилию аналогового исполнительного механизма VARIA SLIM; так, например, установка двух исполнительных механизмов обеспечивает двойное усилие, прилагаемое к раме. Движение рамы происходит равномерно, синхронизировано и скоординировано без заминок и (или) изменений в скорости движения исполнительных механизмов. В ситуации, когда один из исполнительных механизмов не срабатывает вследствие любого механического или электрического препятствия, другой исполнительный механизм также останавливается, гарантируя тем самым целостность рамы.

5. КОНСТРУКЦИЯ И СТАНДАРТЫ

- Цепной исполнительный механизм **серии VARIA SLIM** разработан и производится для открытия и закрытия верхнеподвесных окон с открытием наружу, нижнеподвесных окон, слуховых окон, осветительных куполов и световых люков. Специальным применением является вентиляция и аэрация площадей. Любое другое применение требует предварительного согласия производителя.
- Электрические соединения должны соответствовать действующим конструктивным и производственным стандартам электрического оборудования.
- Исполнительный механизм производится согласно директивам Европейского Союза и соответствует маркировке **CE**.
- Любое возможное обслуживание или устройство управления исполнительного механизма должны производиться в соответствии с действующими стандартами и соответствовать нормам Европейского Сообщества.

Исполнительный механизм VARIA SLIM упакован в отдельную картонную коробку. В каждой упаковке находится:

- Исполнительный механизм с 2 метрами (±5%) провода, для VARIA SLIM SYNCRO - 2,5 метра.

- Стандартные опорные кронштейны (А) с распоркой.
- Кронштейн для вертикальной установки исполнительного механизма (В).
- Кронштейн для окна с фрамугой (С).
- Кронштейн для открывающегося наружу устройства (D).
- Шаблон для сверления.
- Упаковка мелких деталей.
- Инструкция по эксплуатации.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Приводы в исполнении Syncro упаковываются в картонные коробки по две штуки с соответствующими принадлежностями в каждой, и перед отгрузкой проходят приемно-сдаточные испытания. Тем не менее, необходимо выполнить процедуру СБРОСА.

Если вы хотите смонтировать систему, предусматривающую использование нескольких приводов Syncro или электромеханического замка SLIM-LOCK, необходимо выполнить новую процедуру СБРОСА.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VARIA SLIM 230V	VARIA SLIM 24V	VARIA SLIM SYNCRO 230V	VARIA SLIM SYNCRO 24V
Толкающее и втягивающее усилие (FN)	300 Н		300 Н	
Ход (SV)	110/ 200/ 300/ 400 мм		100/ 200/ 400 мм	
Напряжение питания (UN)	230 В~	24 В	110-230 В~	24 В
Ток при номинальной нагрузке (IN)	0,25 А	0,9 А	0,34 А-0,21 А	0,95 А
Потребляемая мощность при номинальной нагрузке (PN)	~27 Вт	~22 Вт	~26-27 Вт	~23 Вт
Скорость перемещения без нагрузки	14,6 мм/с	14,6 мм/с	8,9 мм/с	8,9 мм/с
Продолжительность хода без нагрузки (400 мм)	27 с	27 с	44 с	44 с
Электрическая изоляция	Класс II	Класс III (Selv)	Класс II	Класс III (Selv)
Эксплуатационный режим (DR)	2 цикла		5 циклов	
Рабочая температура	- 5 + 65 °С		- 5 + 65 °С	
Класс защиты электрических устройств	IP30		IP30	
Регулировка крепления к раме	Автоматическое определение положения		Автоматическое определение положения	
Параллельное питание двух или большего числа приводов	Да (макс. 20)	Да (макс. 10)		
Синхронизированная работа	Нет	Да (макс. 8)		
Номинальное усилие удержания (варьируемое в зависимости от типа используемых кронштейнов)	1600 Н		1600 Н	
Концевой выключатель открывания	Электронный, задаваемый с помощью DIP-переключателей		Электронный, задаваемый с помощью DIP-переключателей	
Концевой выключатель закрывания	Со срабатыванием по достижении заданной предельной величины потребляемой мощности		Со срабатыванием по достижении заданной предельной величины потребляемой мощности	
Сигнал открытого/закрытого окна	Нет	Нет	Нет	Нет
Длина кабеля питания	2 м	2 м	2,5 м	2,5 м
Размеры	386,5x59x37 мм		386,5x59x37 мм	
Вес прибора (кг)	0,980	0,970	1,150	1,150

Все данные, указанные в этой таблице, не являются обязательными и могут изменяться без подтверждения.

7. ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА И ДАННЫЕ ПО МАРКИРОВКЕ

Приводы снабжены маркировкой SE м удовлетворяют требованиям, перечисленным в Декларации соответствия. Кроме того, поскольку в соответствии с Директивой о машинах и механизмов приводы представляют собой «квазимашины» (называемые также «частично завершённые механизмы»), к ним прилагается соответствующая Декларация о соответствии компонентов. Обе приведены на последних страницах настоящего руководства.

Номинальные данные привода указаны на этикетке, наклеенной с наружной стороны его корпуса, которая всегда должна оставаться целой и хорошо читаемой. Основными указанными на ней данными являются: адрес изготовителя, название изделия - номер модели, технические характеристики, дата изготовления и серийный номер.

В случае рекламации просьба указать серийный номер (SN), находящийся на этикетке.

Значения символов, используемых на этикетке для сокращенного обозначения технических характеристик, указаны также в таблице, приведенной в главе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ».

8. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Исполнительный механизм серии VARIA SLIM имеет четыре коммерческих версии, различающихся по техническим условиям на электротехническое оборудование:

1. **VARIA SLIM 230VAC:** работает при напряжении сети 230 В~ (пер. ток), 50 Гц (±10%) при использовании трехжильного кабеля (**СВЕТЛО-ГОЛУБОЙ** – *общая нейтраль*; **ЧЕРНЫЙ** – *фаза разомкнута*; **КОРИЧНЕВЫЙ** – *фаза замкнута*).
2. **VARIA SLIM SYNCRO 230VAC:** работает при напряжении сети 110/230В~ (пер. ток), 50/60 Гц (±10%) при использовании пятижильного кабеля (**СВЕТЛО-СИНИЙ** - *общая нейтраль*; **ЧЕРНЫЙ** - *фаза разомкнута*; **КОРИЧНЕВЫЙ**- *фаза замкнута*). Дополнительные провода (**КРАСНЫЙ** и **БЕЛЫЙ**) используются для синхронизации (запатентовано).
3. **VARIA SLIM 24VDC:** работает на 24В= (пост. ток) с трехжильным кабелем, **ЧЕРНЫЙ "1"**, *подключенный к + (положительным) замыканиям*; **ЧЕРНЫЙ "2"**, *подключенный к + (положительным) размыканиям*. Третий провод **ЧЕРНЫЙ "3"** используется для возможного подключения к электромеханическому замку.
4. **VARIA SLIM SYNCRO 24VDC:** работает на 24В= (пост. ток) с пятижильным кабелем, **ЧЕРНЫЙ "1"**, *подключенный к + (положительным) замыканиям*; **ЧЕРНЫЙ "2"**, *подключенный к + (положительным) размыканиям*. Третий провод **ЧЕРНЫЙ "3"** используется для возможного подключения к электромеханическому замку. Дополнительные провода (**КРАСНЫЙ** и **БЕЛЫЙ**) используются для синхронизации (запатентовано).

Исполнительные механизмы низкого напряжения 24 В= (пост. ток) подключаются через фидер с выходным напряжением 24 В= (пост. ток) (- 15 % ÷ +20 % или мин. 20,4 В, макс. 28,8 В). Фидер должен быть разрешен к использованию и иметь II класс (*двойная изоляция*).



ВАЖНО: в исполнительных механизмах на 24 В провод “черный 3”, если он не используется, должен изолироваться и никогда не подсоединяться.

8.1. Выбор сечение кабеля питания

В низковольтных системах электропитания напряжение падает вследствие прохождения тока в проводниках, что является основным аспектом безопасной и хорошей работы прибора. Поэтому очень важно правильно рассчитать сечение проводника в зависимости от длины кабеля. В следующей таблице приводятся значения длины кабеля для исполнительного механизма, подключенного к номинальному заряду.

СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ	Напряжение питания привода		
	24V ---	110V~	230V~
0.50 mmq	~20 m	~300 m	~1400 m
0.75 mmq	~30 m	~450 m	~2100 m
1.00 mmq	~40 m	~600 m	~2800 m
1.50 mmq	~60 m	~900 m	~4000 m
2.50 mmq	~100 m	~1500 m	~6800 m
4.00 mmq	~160 m	~2500 m	~11000 m
6.00 mmq	~240m	~3700 m	~15000 m

9. ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Эти указания предназначены для специализированного технического персонала; основная работа и техника безопасности не рассматривается.

Все подготовительные, монтажные и электромонтажные работы по подключению должны выполняться специализированными техническим персоналом, чтобы гарантировать оптимальное функционирование и обслуживание исполнительного механизма.

Убедитесь, что выполнены следующие основные условия:



Перед тем как приступать к монтажу привода, убедитесь, что подвижные части оконного блока, на котором он должен быть установлен, находятся в отличном механическом состоянии, правильно выполняют открывание и закрывание и надлежащим образом сбалансированы (там, где применимо такое требование).

Характеристики исполнительного механизма должны быть достаточными для беспрепятственного перемещения окна. Ограничения, указанные в таблице с техническими характеристиками, не должны быть изменены (раздел 6). Следует выбирать наиболее подходящую величину хода. Расчеты должны проверяться с помощью формул на раздел 3.1.

Внимание! Убедитесь, что электропитание соответствует параметрам, указанным на табличке с ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ на приборе.

Проверьте наличие транспортных повреждений визуально и при подаче напряжения в обоих направлениях.

Убедитесь в том, что ширина внутренней части окна (куда устанавливается исполнительный механизм) составляет более 405 мм, в противном случае исполнительный механизм будет невозможно установить.

Убедитесь, что после установки исполнительного механизма расстояние между неподвижной частью оконной рамы (где устанавливается исполнительный механизм) и подвижной частью оконной рамы (куда крепиться кронштейн) больше или равно 0 мм (Рис. 1). В противном случае исполнительный механизм будет работать неправильно, так как окно не будет закрываться правильно. При необходимости добавьте вставку под опорные кронштейны для восстановления нормативных показателей.

При использовании нижнеподвесного окна возможны травмы при случайном падении окна. **НЕОБХОДИМО** установить гибкую тягу соответствующего размера или систему защиты от случайного откидывания, рассчитанную на нагрузку, равную как минимум трехкратному весу окна.

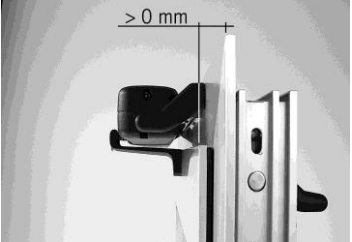


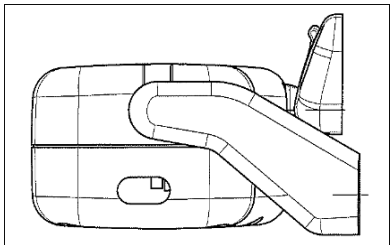
Рисунок 1

9.1. Подготовка исполнительного механизма к монтажу

Перед началом монтажа исполнительного механизма подготовьте следующие материалы, оборудование и инструменты.

- ◆ Для крепления на металлической оконной раме: Резьбовые вкладки М5 (6 шт.), метрические винты с плоской головкой М5х12 (6 шт.).
- ◆ Для крепления на деревянной оконной раме: саморезы по дереву Ø4,5 (6 шт.).
- ◆ Для крепления на оконной раме из ПВХ: саморезы по металлу Ø4,8 (6 шт.).
- ◆ Оборудование и инструменты: рулетка, карандаш, сверло/отвертка, комплект сверел по металлу, вкладыш для ввинчивания, пассатижи с изоляцией, отвертки.

9.2. Сборка с открывающимся наружу окном



Установка на отрывающее наружу устройство

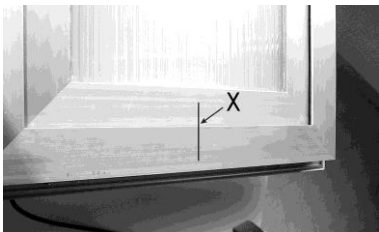


Рисунок 2



Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5



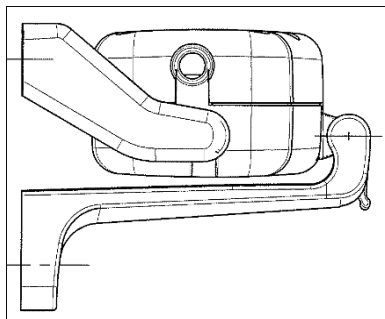
Рисунок 6

Предыдущий чертеж конкретного применения с помощью поставляемых принадлежностей. Для выполнения другого типа монтажа обратитесь к производителю.

- А. Нанесите карандашом знак X на центральной линии оконной рамы (Рис. 2) или разделите ее должным образом при использовании большого количества VARIA SLIM SYNCRO.
 - В. Выберите кронштейны соответствующей формы (Рис. 3).
 - С. Закрепите шаблон на оконной раме (неподвижная часть) и соедините ось с центральной линией "X", нанесенной ранее (Рис. 4).
- Предупреждение:** для оконных рам не на одной плоскости - отрежьте часть шаблона серого цвета и закрепите его на подвижной части оконной рамы, удерживая в том же положении.

- D. Просверлите отверстия в оконной раме в точках, указанных на шаблоне (Рис. 5).
- E. Соберите кронштейны, используя распорку (позволяет выбрать правильное положение. После использования по назначению ее можно убрать). Установите кронштейны на раму, используя соответствующие винты из комплекта поставки. Убедитесь, что все элементы выровнены по горизонтали и вертикали.
- F. Установите кронштейн для открывающихся наружу окон на подвижной части рамы в соответствии с метками на шаблоне.
- G. Завершите сборку терминала цепи с быстросъемным крюком, вставленным в штифт Ø4x32 (комплект поставки) в среднем положении (Рис. 6).
- H. Установите исполнительный механизм на кронштейны, вставив насадив оба отверстия на каждой стороне на соответствующие штифты на кронштейнах.
- I. Поверните исполнительный механизм на 90°, доведите терминал цепи до кронштейна и вставьте штифт в отверстие на кронштейне. Вставьте быстросъемный крюк в кронштейн. В первые разы это возможно придется делать с усилием, но со временем детали притрутся к своим позициям.
- J. Убедитесь, что выходной конец цепи идеально совмещен с кронштейном. Если цепь не совмещена с кронштейном, ослабьте крепежные винты и переустановите кронштейн соответствующим образом.
- K. Проверьте все электрические соединения на соответствие схеме на наклейке, прикрепленной к кабелю.
- L. Выполните полную проверку открытия и закрытия окна. После закрытия проверьте, чтобы оконная рама была полностью закрыта. Проверка выполняется путем надавливания на наличники оконного переплета.
- M. При возвратном действии концевой переключатель срабатывает автоматически. Устройство развивает тяговое усилие свыше 300Н, что гарантирует отличную герметичность наличников.

9.3. Сборка окна с фрамугой



Установка на окно с фрамугой

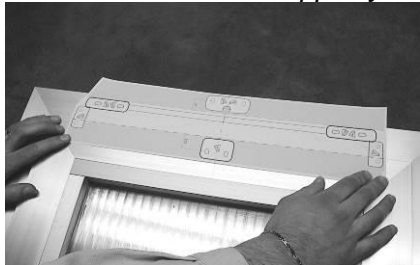


Рисунок 9



Рисунок 7

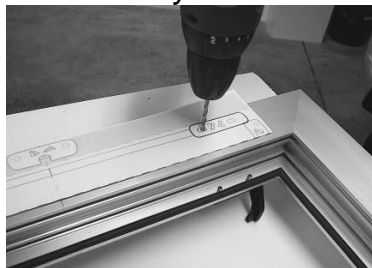


Рисунок 10



Рисунок 8

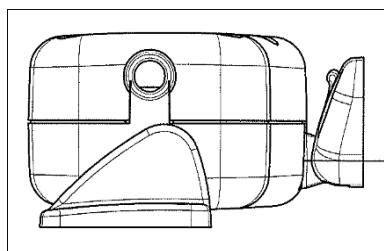


Рисунок 11

Предыдущий чертеж конкретного применения с помощью поставляемых принадлежностей. Для выполнения другого типа монтажа обратитесь к производителю.

- A. Перед началом работ проверьте наличие как минимум двух механических круглых стопорных упоров или упоров другого вида, прикрепленных к раме. Убедитесь, что упоры не допускают любого случайного падения окна. Ваша безопасность в Ваших руках.
- B. Нанесите карандашом знак X на центральной линии оконной рамы (Рис. 7) или разделите ее должным образом при использовании большого количества VARIA SLIM SYNCRO.
- C. Выберите кронштейны соответствующей формы (Рис. 8).
- D. Закрепите шаблон на оконной раме (неподвижная часть) и соедините ось с центральной линией "X", нанесенной ранее (Рис. 9). **Предупреждение:** для оконных рам не на одной плоскости - отрежьте часть шаблона серого цвета и закрепите его на подвижной части оконной рамы, удерживая в том же положении.
- E. Просверлите отверстия в оконной раме в точках, указанных на шаблоне (Рис. 10).
- F. Соберите кронштейны, используя распорку (позволяет выбрать правильное положение. После использования по назначению ее можно убрать). Установите кронштейны на раму, используя соответствующие винты из комплекта поставки. Убедитесь, что все элементы выровнены по горизонтали и вертикали.
- G. Установите кронштейн для открывающихся наружу окон на подвижной части рамы в соответствии с метками на шаблоне.
- H. Завершите сборку терминала цепи с быстросъемным крюком, вставленным в штифт Ø4x32 из комплекта поставки в среднем положении (Рис. 11).
- I. Установите исполнительный механизм на кронштейны, вставив насадив оба отверстия на каждой стороне на соответствующие штифты на кронштейнах.
- J. Поверните исполнительный механизм на 90°, доведите терминал цепи до кронштейна и вставьте штифт в отверстие на кронштейне. Вставьте быстросъемный крюк в кронштейн.
- K. Убедитесь, что выходной конец цепи идеально совмещен с кронштейном. Если цепь не совмещена с кронштейном, ослабьте крепежные винты и переустановите кронштейн соответствующим образом.
- L. Проверьте все электрические соединения на соответствие схеме на наклейке, прикрепленной к кабелю.
- M. Выполните полную проверку открытия и закрытия окна. После закрытия проверьте, чтобы оконная рама была полностью закрыта. Проверка выполняется путем надавливания на наличники оконного переплета.
- N. При возвратном действии концевой переключатель срабатывает автоматически. Устройство развивает тяговое усилие свыше 300Н, что гарантирует отличную герметичность наличников.

9.4. Вертикальная сборка исполнительного механизма на открывающемся наружу окне



Вертикальная установка на отрывающееся наружу устройство

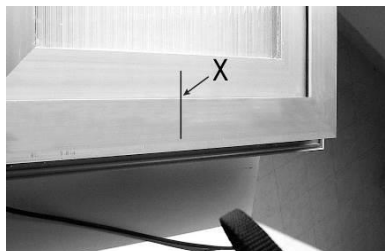


Рисунок 12



Рисунок 13



Рисунок 14



Рисунок 15

Предыдущий чертеж конкретного применения с помощью поставляемых принадлежностей. Для выполнения другого типа монтажа обратитесь к производителю.

- A. Нанесите карандашом знак X на центральной линии оконной рамы (Рис. 12) или разделите ее должным образом при использовании большого количества VARIA SLIM Syncro.
- B. Выберите кронштейны соответствующей формы (Рис. 13).
- C. Согните шаблон вдоль зеленой пунктирной линии и удерживайте в положении 90°. Прикрепите одну часть к оконной раме (неподвижная часть), стараясь совместить ось с ранее нарисованным знаком "X" на одной центральной линии и приложить согнутую часть к подвижной части рамы. **Предупреждение:** так возможны различные варианты применения, установите исполнительный механизм в центральное положение и отрегулируйте положения кронштейнов, стараясь удерживать исполнительный механизм на одном уровне с оконным профилем.
- D. Просверлите отверстия в оконной раме в указанных точках (Рис. 14).
- E. Установите кронштейн для открывающихся наружу окон на подвижной части рамы в соответствии с метками на шаблоне.
- F. Завершите сборку терминала цепи с быстросъемным крюком, вставленным в штифт Ø4x32 из комплекта поставки в среднем положении (Рис. 15).
- G. Установите два кронштейна по бокам исполнительного механизма.
- H. Разместите исполнительный механизм на оконной раме и совместите с просверленными ранее отверстиями. Закрепите исполнительный механизм по месту с помощью прилагаемых винтов.
- I. Доведите терминал цепи до кронштейна и вставьте штифт в отверстие на кронштейне. Прикрепите быстросъемный крюк к кронштейну.
- J. Убедитесь, что выходной конец цепи идеально совмещен с кронштейном. Если цепь не совмещается, ослабьте крепежные винты и переустановите кронштейн соответствующим образом.
- K. Проверьте все электрические соединения на соответствие схеме на наклейке, прикрепленной к кабелю.
- L. Выполните полную проверку открытия и закрытия окна. После закрытия проверьте, чтобы оконная рама была полностью закрыта. Проверка выполняется путем надавливания на наличники оконного переплета.
- M. При возвратном действии концевой переключатель срабатывает автоматически. Устройство развивает тяговое усилие свыше 300Н, что гарантирует отличную герметичность наличников.

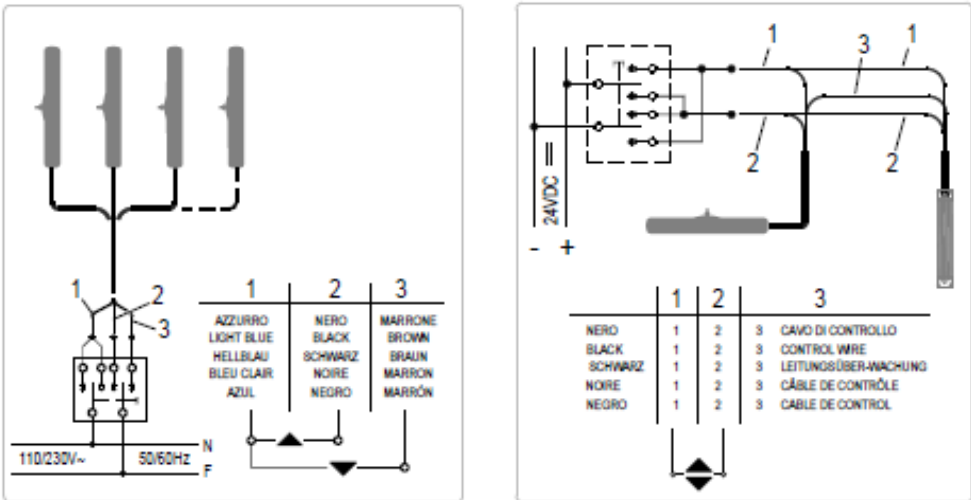
10.ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

10.1. Подключения Varia Slim

Исполнительный механизм поставляется с кабелем приблизительно 2 м (±5%), длина которого вычисляется в соответствии с правилами безопасности. В ситуации, когда расстояние между исполнительным механизмом и кнопкой управления должно быть больше этого расстояния, кабель необходимо удлинить. См. таблицу на раздел 8.1 для просмотра сечения провода. При работе со жгутами следуйте следующим схемам.



ВАЖНО: в исполнительных механизмах на 24 В провод “черный 3”, если он не используется, должен изолироваться и никогда не подсоединяться.



После подключения электропитания к кнопке управления (биполярное со стрелками, если возможно) проверьте, чтобы при подъеме манипулятора оконная рама открывалась, а при его опускании – закрывалась. В случае, если манипуляторы должны работать в оппозитном варианте, поменяйте кабели местами.

10.2. Подключения VARIA SLIM Syncro

Кабель из комплекта поставки исполнительного механизма имеет длину 2,5 м (±5%). Длина рассчитывается в соответствии с правилами техники безопасности. См. таблицу на раздел 8.1 для просмотра сечения провода.

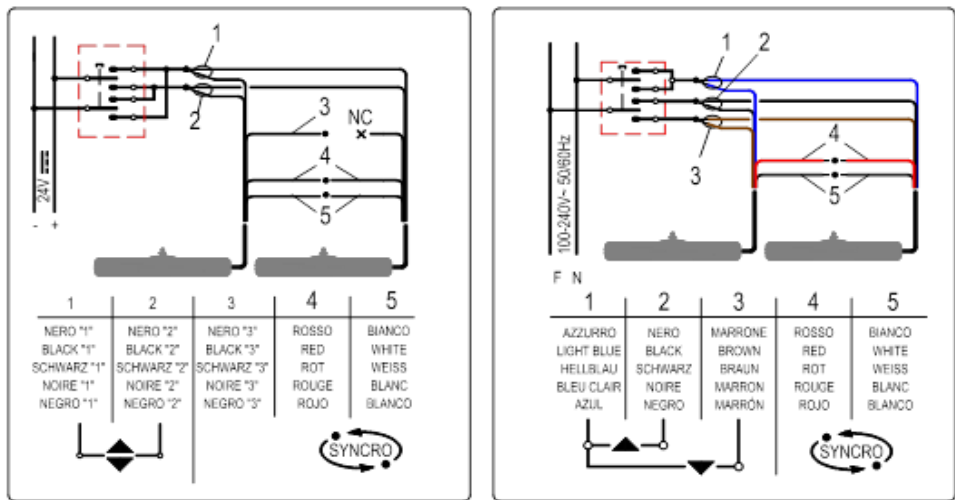


Электрическое соединение белого и красного кабелей не должно выполняться с помощью ослабленного разъема соответствующих размеров. Принципиальное значение имеет надежное соединение с хорошим электрическим контактом, так как проходящее напряжение является очень низким.



ВАЖНО: в исполнительных механизмах на 24 В провод “черный 3”, если он не используется, должен изолироваться и никогда не подсоединяться.

При работе со жгутами следуйте этим схемам:



11.ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОНЦЕВЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

11.1. Программирование исполнительного механизма VARIA SLIM

Настройка электромеханического замка

Можно выбрать 2 (два) положения - с или без электромеханического замка.

Режим	DIP-переключатель № 3
С электромеханическим замком	ВКЛ.
Без электромеханического замка	ВЫКЛ.



Выключатели концевые при открывании

Можно выбрать 4 (четыре) положения для концевого выключателя выходной цепи. Для программирования настройте два двухпозиционных переключателя со стороны светодиода. Программирование является простым, быстрым процессом и его можно выполнить в любое время путем настройки обоих двухпозиционных переключателей, как указано в следующей таблице.

Выключатели концевые	DIP- переключатель	
	№ 1	№ 2
110 мм	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.
200 мм	ВКЛ.	ВЫКЛ.
300 мм	ВЫКЛ.	ВКЛ.
400 мм	ВКЛ.	ВКЛ.

После программирования концевых переключателей выполните несколько контрольных действий. При возникновении ошибки программирование можно повторить, чтобы выполнить проход по заданному маршруту.

Выключатели концевые при закрывании

Конечный выключатель при закрытии срабатывает автоматически, имеет электронное управление и его невозможно запрограммировать. Исполнительный механизм останавливается при поглощении заряда, когда окно полностью закрыто и уплотнительный элемент полностью сжат, или, когда заряд поглощается более чем на 10% от номинального значения. В таком случае при максимальном заряде исполнительный механизм создает тяговое усилие свыше 330 Н. После каждого закрытия или срабатывания механизма электрической защиты цепь возвращается в противоположном направлении примерно на 1 мм. Это нужно для того, чтобы ослабить натяжение механических деталей, и одновременно устанавливается правильное давление на уплотнительный элемент. При закрытой оконной раме убедитесь, что терминал цепи находится минимум на пару миллиметров от корпуса исполнительного механизма. Это обеспечивает правильное закрытие окна и гарантирует плотность прилегания всех уплотнительных элементов. Если терминал цепи установить неправильно, невозможно гарантировать полного закрытия окна. Проверьте надежность крепления оснастки и опорных кронштейнов с оконной рамой и правильность затяжки всех винтов.

11.2. Световая индикация на светодиоде (только для VARIA SLIM 230 В)

Перед активацией исполнительного механизма ознакомьтесь с сообщениями, выводимыми красным светодиодом, расположенным напротив провода. Это позволит проверять, работает ли механизм должным образом, или позволит распознать возможные неисправности. Светодиод работает, только когда исполнительный механизм включен.

Состояние светодиода	Значение
Постоянное свечение	Электродвигатель работает.
Выключен и мигает	Электродвигатель штатно достиг концевого выключателя, но продолжает находится под напряжением.
Нормальное регулярное мигание	Сработала электронная защита электродвигателя вследствие чрезмерного заряда

11.3. Программирование VARIA SLIM Syncro

Исполнительные механизмы программируются на заводе-производителе попарно, таким образом пользователю нужно только задать требуемый ход. Рекомендуется убедиться в том, что все цепи находятся в одинаковой позиции, и что исполнительные механизмы подключены правильно, в соответствии с параграфом 10.2. В случае сбоя настроек необходимо выполнить новую синхронизацию в соответствии с описанными далее процедурами.

В приведенной далее таблице разъясняется значение двух позиционных переключателей для синхронизированного (Syncro) или одиночного (Solo) рабочего режима (агрегат Syncro, работающий независимо) и спаренный с другим устройством.

Режим	DIP-переключатель № 3
SOLO	ВКЛ.
SYNCRO	ВЫКЛ.

Режим	DIP-переключатель № 4
С электромеханическим замком	ВКЛ.
Без электромеханического замка	ВЫКЛ.



Конечный выключатель открытия

Для цепи можно задать три (3) положения конечного выключателя в процессе движения. Настройка выполняется путем регулировки двухпозиционных переключателей № 1 и № 2 соответственно. Настройка является простой, быстрой и ее можно выполнить в любое время. Это достигается за счет воздействия на рычажки двухпозиционных переключателей, как это показано в следующей таблице.

КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	DIP- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	
	№ 1	№ 2
100 мм	ВКЛ.	ВЫКЛ.
200 мм	ВЫКЛ.	ВКЛ.
400 мм	ВКЛ.	ВКЛ.

После настройки концевого выключателя рекомендуется провести как минимум одно испытание. В случае ошибки настройку можно повторить, чтобы получить требуемую величину хода.

Конечный выключатель закрытия

(См. конкретную главу для VARIA SLIM, п. 11.1).

11.4. Настроить работу Syncro в режиме SOLO

- Проверьте правильность всех проводных соединений (для подключений электромеханического замка см. соответствующее руководство по эксплуатации).
- Изолируйте исполнительные механизмы от источника питания.
- Снимите цепи с крепления окна.
- Разместите двухпозиционные переключатели прибора как показано в следующей таблице.

Dip-переключатель	№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
С электромеханическим замком	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.
Без электромеханического замка	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.

- Приведите в действие устройство в любом направлении: устройство автоматически перемещает цепь в направлении закрытия, а затем открытия, процесс прекращается автоматически в конечном положении (приблизительно 8 см).
- Отключите подачу питания устройству.
- Разместите двухпозиционные переключатели № 1 и № 2 в зависимости от требуемой величины хода (см. таблицу концевого выключателя открытия).
- Вновь подключите устройство вновь к источнику питания и несколько раз откройте и закройте окно.

11.5. Настройка синхронной работы (выравнивание цепи и получение координат)



ВАЖНО. Эта процедура должна выполняться для всех исполнительных механизмов, которые требуется синхронизировать друг с другом).



ПРИМЕЧАНИЕ. В случае с 2 исполнительными механизмами они уже отрегулированы на заводе; при наличии более 2 штук или при замене следуйте далее приведенным инструкциям.

- Проверьте правильность соединения проводки, в том числе проводку синхронизации (для подключений электромеханического замка см. соответствующее руководство по эксплуатации).
- Изолируйте исполнительные механизмы от источника питания.
- Снимите цепи с крепления окна.
- Разместите двухпозиционные переключатели приборов как показано в следующей таблице.

Dip-переключатель	№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
С электромеханическим замком	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.
Без электромеханического замка	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.

- Приведите в действие устройства в любом направлении: устройства автоматически перемещают цепь в направлении закрытия, а затем открытия, процесс прекращается автоматически в конечном положении (приблизительно 8 см).
- Убедитесь, что цепи всех устройств находятся в одном положении (приблизительно 8 см). В противном случае повторите процедуру с самого начала.
- Отключите подачу питания устройствам.
- Для получения координат разместите двухпозиционные выключатели в соответствии с данными из следующей таблицы.

Dip-переключатель	№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
С электромеханическим замком	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.
Без электромеханического замка	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.

- Снова приведите в действие устройства в любом направлении.
- Теперь устройства связаны друг с другом и получили координаты. Светодиод (рядом с двухпозиционными переключателями) каждого устройства начинает мигать в зависимости от координаты; убедитесь, что светодиоды мигают с разной частотой (устройство № 1 → 1 вспышка – пауза - 1 вспышка и- пауза; устройство № 2 → 2 вспышки – пауза – 2 вспышки - пауза).В случае ошибки повторите процедуру.
- Отключите подачу питания устройствам.
- Разместите двухпозиционные переключатели № 1 и № 2 в зависимости от требуемой величины хода (см. таблицу концевого выключателя открытия).
- Теперь устройства синхронизированы. Вновь подключите устройства к источнику питания и несколько раз откройте и закройте окно.

11.6. Световая светодиодная сигнализация (для VARIA SLIM Syncro)

В случае возникновения проблемы с установкой или с работой устройств обратитесь к списку возможных причин, указанных далее:

Работа светодиодов	Значение	Решение
1 вспышка – пауза – 1 вспышка – пауза	Перегрузка вследствие препятствия	Удалите препятствие
2 вспышки – пауза – 2 вспышки – пауза	Ошибка связи	Проверьте соединение между устройствами
Непрерывные вспышки	Общая ошибка синхронизации	Проверьте настройки двухпозиционных переключателей или повторите процедуру совмещения и получения координат

12.ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ СБОРКИ

- Убедитесь, что окно закрыто полностью, даже в углах, и проверьте, чтобы не было препятствий для правильной сборки.
- При закрытой оконной раме убедитесь, что терминал цепи находится минимум на несколько миллиметров от корпуса исполнительного механизма. Это гарантирует корректное закрытие окна с правильным давлением на уплотнительный элемент. Если терминал цепи установить неправильно, невозможно обеспечить полное закрытие окна.

- Проверьте надежность крепления оснастки и опорных кронштейнов на оконной раме и правильность затяжки всех винтов.
- Убедитесь, что окно движется в необходимое положение согласно выбранному концевому выключателю.
- Убедитесь, что опорные кронштейны редукторного электродвигателя выровнены и четыре крепежных винта прочно ввинчены на своих местах.

13.ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Если окно необходимо открыть вручную вследствие отсутствия электричества, механической неисправности или для стандартного обслуживания или очистки внешней поверхности оконной рамы, необходимо соблюдать следующие инструкции:

1. Откиньте быстросъемный крюк, фиксирующий терминал цепи на кронштейне.
2. Придерживайте окно одной рукой, а другой вытяните штифт открытия (мы рекомендуем делать это при открытии минимум на 10 см, чтобы облегчить открытие окна) - Рис. 16.
3. Вручную откройте оконную раму.



ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ – окно может упасть, так как оконный переплет больше не удерживается цепью.

4. После обслуживания и (или) очистки повторите действия из пунктов 1 и 2 в обратном порядке.

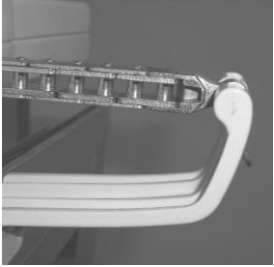


Рисунок 16

14.ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении любых проблем с функционированием в процессе установки или штатного использования обратитесь к следующей таблице:

Проблема	Возможная причина	Решение
Электродвигатель не работает.	• Отсутствует электропитание питающего кабеля. • Не подключен соединительный кабель или провода. • Питающий кабель не обеспечивает предусмотренное напряжение (24 В=).	• Проверьте состояние УЗО. • Проверьте все электрические соединения электродвигателя. • Возможен обрыв обмотки трансформатора.
Хотя выбор выполнен правильно, редукторный двигатель не достигает концевого выключателя.	• Программирование было выполнено неправильно. • Нерегулярная функция или обрыв контакта dip-выключателя.	• Повторите программирование dip-выключателя. • Отправьте редукторный двигатель в Сервисный центр.

15.ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Все используемые в производстве этого прибора материалы подлежат вторичной переработке. Мы рекомендуем отправлять само устройство и все вспомогательные приспособления, упаковку и т.п. центр экологической переработки, как установлено действующим законодательством по переработке отходов. Данное устройство преимущественно состоит из следующих материалов: алюминий, цинк, железо, пластик различного типа, медь. Выполняйте утилизацию в соответствии с местным законодательством по вывозке отходов.

16.ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Производителем гарантируется правильная работа прибора. Производитель должен гарантировать замену деталей, неисправных по причине плохого качества материалов или из-за производственных дефектов, в соответствии со статьей 1490 Гражданского Кодекса.

Гарантия распространяется на изделия и отдельные детали в течение **2 лет** с даты покупки. Последнее справедливо до тех пор, пока покупатель располагает подтверждением покупки и совершением всех согласованных условий оплаты.

Гарантия правильной работы приборов от производителя подразумевает, что последний гарантирует выполнение в максимально сжатые сроки бесплатного ремонта или замены любых деталей, которые выходят из строя в течение гарантийного срока.

Покупатель не имеет права на любые компенсации за возможный прямой или косвенный ущерб, или другие понесенные расходы. Попытка выполнения ремонтных работ персоналом, неавторизованным производителем, аннулирует гарантию или делает ее недействительной.

Гарантия не распространяется на хрупкие детали или детали, подверженные естественному износу и коррозии, перегрузкам, хотя бы и временным и т.д. Производитель не несет никакой ответственности за возможный ущерб, причиненный вследствие неправильной сборки, манипуляции или установки, перенапряжения или неквалифицированного использования.

Ремонтные работы, выполняемые по гарантии, всегда являются "франко-завод производителя". Соответствующие транспортные расходы (туда/обратно) ложатся на покупателя.

17.ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Компания



GIESSE S.p.A
Via Tubertini, 1 40054 Budrio (BO) - Италия
Тел.: +39 051 8850000
Факс: +39 051 8850001
www.giesse.it - infotechgiesse@schlegel.com

в качестве **ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

заявляет о том, что нижеописанное изделие:

Условное обозначение: VARIA SLIM

Модель: VARIA SLIM 24V, VARIA SLIM SYNCRO 24V, VARIA SLIM 230V, VARIA SLIM SYNCRO 230V

Назначение: Цепной электромеханический привод, предназначенный для автоматизации откидных, верхнеподвесных, среднеподвесных, мансардных и других типов оконных переплетов.

Заводской номер и год изготовления приведены на паспортной табличке изделия.

соответствует

основным требованиям и положениям следующих европейских директив:

- 2014/30 /ЕС ("Директива по электромагнитной совместимости")
- 2011/65/ЕС (ROHS - "Ограничение содержания вредных веществ")

на основе применения следующих согласованных стандартов:

- EN 55014-1 (2017)
- EN 55014-2 (2016)
- EN 61000-6-3 (2007 + A1:2011)
- EN 61000-6-2 (2005 + AC:2005)
- EN 60335-1 (2012 + AC:2014 + A11:2014)
- EN 60335-2-103 (2015)
- EN 60529 (1997 + A1 2000 + A2 2014)
- EN 62233 (2009)
- EN 50581 (2013),

и в связи с этим имеет маркировку 

Настоящая Декларация о соответствии нормам ЕС выдается под исключительную ответственность производителя.

г. Будрио, 26 апреля 2018 года

Ответственное лицо

**Петер Санто (Peter Santo),
официальный представитель, GIESSE S.p.A.**

18.ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ

(прил. IIB К ДИР. 2006/42/ЕС)

Компания



GIESSE S.p.A
Via Tubertini, 1 40054 Budrio (BO) - Италия
Тел.: +39 051 8850000
Факс: +39 051 8850001
www.giesse.it - infotechgiesse@schlegel.com

в качестве **ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**
ПОРУЧАЕТ СОСТАВЛЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

г-ну **Маттео Фини (Matteo Fini)**
по адресу: **Via Tubertini 1**
40054 Budrio (BO) - Болонья, Италия,

И НАСТОЯЩИМ ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ДАННЫЙ ЧАСТИЧНО ЗАВЕРШЕННЫЙ МЕХАНИЗМ

Условное обозначение: VARIA SLIM

Модель: VARIA SLIM 24V, VARIA SLIM SYNCRO 24V, VARIA SLIM 230V, VARIA SLIM SYNCRO 230V

Назначение: Цепной электромеханический привод, предназначенный для автоматизации откидных, верхнеподвесных, среднеподвесных, мансардных и других типов оконных переплетов.
Заводской номер и год изготовления приведены на паспортной табличке изделия.

ИЗГОТОВЛЕН С СОБЛЮДЕНИЕМ И ПРИМЕНЕНИЕМ СЛЕДУЮЩИХ СУЩЕСТВЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ ПО ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ ДИРЕКТИВЫ 2006/42/ЕС:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| - ПАР. с 1.1.1 по 1.1.3 | - ПАР. 1.5.8 |
| - ПАР. 1.1.5 | - ПАР. 1.5.11 |
| - ПАР. с 1.3.2 по 1.3.4 | - ПАР. 1.6.1 |
| - ПАР. с 1.3.7 по 1.3.8.2 | - ПАР. с 1.6.3 по 1.6.4 |
| - ПАР. с 1.4.1 по 1.4.2.1 | - ПАР. с 1.7.1 по 1.7.2 |
| - ПАР. с 1.5.1 по 1.5.2 | - ПАР. 1.7.4 |
| - ПАР. с 1.5.4 по 1.5.6 | |

Ссылка на гармонизированные стандарты:

- UNI EN ISO 12100 (2010)
- CEI EN 60204-1 (2006)

СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ БЫЛА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ЧАСТЬЮ "В" ПРИЛОЖЕНИЯ VII

Данный частично завешенный механизм не должен вводиться в эксплуатацию до тех пор, пока конечный агрегат, для установки на который он предназначен, не будет заявлен соответствующим требованиям Директивы по машинному оборудованию №2006/42/ЕС (поэтому маркировка CE не применяется в соответствии с этой Директивой).

Настоящая "Декларация о соответствии компонентов" выдается под исключительную ответственность производителя.

В ответ на запрос, должным образом мотивированный национальными властями, изготовитель обязуется предоставить соответствующую информацию о частично завершеном механизме; подобное обязательство включает способы передачи информации и не нарушает прав интеллектуальной собственности изготовителя частично завершеного механизма.

г. Будрио, 26 апреля 2018 года

Ответственное лицо

Петер Санто (Peter Santo),
официальный представитель, GIESSE S.p.A.